



Procedimiento de actualización del firmware del RANGER *mini*

RANGER *mini* firmware update procedure

RANGER *mini* Firmware-Update-Verfahren

Procédure de mise à jour du firmware de RANGER *mini*

Процедура обновления прошивки RANGER *mini*

1

Utilizar una memoria USB con formato FAT32.

Use a USB flash drive in FAT32 format.

Nur einen USB-Stick im FAT32 Format verwenden.

Utilisez une clé USB formatée en FAT32.

Используйте флэш-накопитель USB в формате FAT32.

2

Copiar en la raíz de la memoria USB el archivo de la actualización (update_usb.tar). No descomprimir el archivo.

Copy the update file (update_usb.tar) to the flash drive root. Do not unzip the file.

Update-Datei (update_usb.tar) direkt ins Root-Verzeichnis des USB-Sticks kopieren (die Datei nicht entpacken).

Copiez le fichier de mise à jour (update_usb.tar) dans la racine de la clé USB. Ne décompressez pas ce fichier.

Скопируйте файл обновления (update_usb.tar) в корневой каталог флэш-накопителя (не распакуйте файл).

3

Apagar el RANGER *mini* e insertar la memoria en el puerto USB.

Turn OFF the RANGER *mini* and insert the flash drive into the USB port slot.

RANGER *mini* ausschalten und dann den USB-Stick in die USB-Schnittstelle einstecken.

Éteignez le RANGER *mini* et branchez la clé dans le port USB du mesureur.

Отключите RANGER *mini* и вставьте флэш-накопитель в слот USB-порта.

4

Encender el RANGER *mini*. Se iniciará el proceso de actualización. Esperar hasta que aparezcan las indicaciones "SWITCH OFF" y "SWITCH ON".

Turn ON the RANGER *mini*. The update process will start. Wait until the screen displays the messages "SWITCH OFF" and "SWITCH ON".

Den RANGER *mini*. Der Update-Vorgang startet, warten Sie dann bis das Display "SWITCH OFF" und "SWITCH ON" anzeigt.

Allumez le RANGER *mini*. Le processus de mise à jour démarrer. Attendez jusqu'à ce que l'écran affiche les messages «SWITCH OFF» et «SWITCH ON».

Включите RANGER *mini*. Начнется процесс обновления. Подождите, пока на экране не появятся сообщения выключить «SWITCH OFF» и Включить «SWITCH ON».

5

Extraer la memoria USB.

Remove the flash drive.

USB-Stick entfernen.

Débranchez la clé USB.

Удалите флешку.

6

Pulsar la tecla de apagado durante más de 5 segundos hasta que el equipo se apague.

Press the ON/OFF button for more than 5 seconds until the equipment turns OFF.

EIN/AUS Schalter länger als 5 Sekunden gedrückt halten, bis sich das Gerät vollständig abschaltet.

Gardez le bouton de marche/arrêt enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le mesureur s'éteigne.

Нажмите кнопку ON/OFF в течение более 5 секунд, пока оборудование не выключится.

7

Encender el equipo de nuevo.

Turn ON the equipment as usual.

Das Gerät wie gewohnt einschalten.

Allumez le mesureur normalement.

Включите оборудование, как обычно.